

Havells Sylvania Germany GmbH

Bilanz zum 31. Dezember 2010

Aktiva	31.12.2010	31.12.2009	Passiva	31.12.2010	31.12.2009
	€	€		€	€
<b>A. Anlagevermögen</b>			<b>A. Eigenkapital</b>		
I. Immaterielle Vermögensgegenstände			I. Gezeichnetes Kapital	7.669.380,00	7.669.380,00
Konzessionen, gewerbliche Schutzrechte und ähnliche Rechte und Werte sowie Lizenzen an solchen Rechten und Werten	9.567,80	18.658,81	II. Kapitalrücklage	28.295.112,08	28.295.112,08
	9.567,80	18.658,81	III. Verlustvortrag	-27.161.804,08	-12.440.859,61
II. Sachanlagen			IV. Jahresfehlbetrag/-überschuss	173.983,44	-14.720.944,47
1. Grundstücke, grundstücksgleiche Rechte und Bauten einschließlich der Bauten auf fremden Grundstücken	2.562.597,39	2.741.995,37		<b>8.976.671,44</b>	<b>8.802.688,00</b>
2. Technische Anlagen und Maschinen	7.155.412,60	9.522.503,21	<b>B. Rückstellungen</b>		
3. Andere Anlagen, Betriebs- und Geschäftsausstattung	536.936,50	515.493,81	1. Rückstellungen für Pensionen und ähnliche Verpflichtungen	18.667.212,01	18.130.116,01
4. Geleistete Anzahlungen und Anlagen im Bau	44.343,00	95.328,70	2. Steuerrückstellungen	112.000,00	7.518,32
	10.299.289,49	12.875.321,09	3. Sonstige Rückstellungen	4.768.409,81	10.026.278,35
III. Finanzanlagen				<b>23.547.621,82</b>	<b>28.163.912,68</b>
Beteiligungen	48.000,00	48.000,00	<b>C. Verbindlichkeiten</b>		
	48.000,00	48.000,00	1. Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	4.898.515,10	6.079.145,67
	<b>10.356.857,29</b>	<b>12.941.979,90</b>	2. Verbindlichkeiten gegenüber verbundenen Unternehmen	110.335,06	70.452,38
<b>B. Umlaufvermögen</b>			3. Sonstige Verbindlichkeiten	770.912,72	464.676,66
I. Vorräte			(davon aus Steuern € 587.618,18; Vorjahr T€ 237; davon im Rahmen der sozialen Sicherheit € 34.323,99; Vorjahr T€ 46; davon mit einer RLZ von bis zu einem Jahr € 625.359,92; Vorjahr T€ 288)		
1. Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe	2.343.077,47	2.320.245,54		<b>5.779.762,88</b>	<b>6.614.274,71</b>
2. Fertige Erzeugnisse und Waren	1.072.180,65	939.094,05			
	3.415.258,12	3.259.339,59			
II. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände					
1. Forderungen gegen verbundene Unternehmen	23.562.750,84	26.450.574,13			
2. Sonstige Vermögensgegenstände	821.127,75	789.934,61			
	24.383.878,59	27.240.508,74			
III. Kassenbestand, Guthaben bei Kreditinstituten	2.944,19	6.058,13			
	<b>27.802.080,90</b>	<b>30.505.906,46</b>			
<b>C. Rechnungsabgrenzungsposten</b>	<b>145.117,95</b>	<b>132.989,03</b>			
	<b>38.304.056,14</b>	<b>43.580.875,39</b>		<b>38.304.056,14</b>	<b>43.580.875,39</b>

Havelles Sylvania Germany GmbH, Erlangen

**Gewinn- und Verlustrechnung  
für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 2010**

	2010	2009
	€	€
1. Umsatzerlöse	45.906.991,10	46.706.538,14
2. Verminderung des Bestands an fertigen und unfertigen Erzeugnissen	133.086,60	14.037,63
3. Sonstige betriebliche Erträge	5.465.950,45	5.120.944,84
4. Materialaufwand		
a) Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe und für bezogene Waren	-17.832.780,02	-18.777.729,96
b) Aufwendungen für bezogene Leistungen	-539.773,36	-489.743,00
	-18.372.553,38	-19.267.472,96
5. Personalaufwand		
a) Löhne und Gehälter	-14.863.904,67	-18.468.627,52
b) Soziale Abgaben und Aufwendungen für Altersversorgung und Unterstützung (davon für Altersversorgung € 764.864,84; Vorjahr T€ 902)	-2.483.588,05	-4.193.901,46
	-17.347.492,72	-22.662.528,98
6. Abschreibungen auf immaterielle Vermögensgegenstände des Anlagevermögens und Sachanlagen	-2.569.553,33	-2.690.638,76
7. Sonstige betriebliche Aufwendungen	-12.306.069,90	-22.704.974,09
8. Sonstige Zinsen und ähnliche Erträge (davon aus verbundenen Unternehmen € 1.550.370,50; Vorjahr T€ 893)	1.551.897,64	893.545,01
9. Zinsen und ähnliche Aufwendungen (davon an verbundene Unternehmen € 325.331,32; Vorjahr T€ 30)	-1.623.503,06	-41.592,25
<b>10. Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit</b>	<b>838.753,40</b>	<b>-14.632.141,42</b>
11. Außerordentliche Aufwendungen	-468.649,00	0,00
<b>12. Außerordentliches Ergebnis</b>	<b>-468.649,00</b>	<b>0,00</b>
13. Steuern vom Einkommen und vom Ertrag	-114.999,28	0,00
14. Sonstige Steuern	-81.121,68	-88.803,05
<b>15. Jahresüberschuss (-fehlbetrag)</b>	<b>173.983,44</b>	<b>-14.720.944,47</b>